

ОБ АНТРОПОЦЕНТРИЧЕСКОМ ПОДХОДЕ К ТЕКСТУ
И К ДИСКУРСИВНОМУ ПОНИМАНИЮ ТЕКСТА
В МОНОГРАФИИ Я. СОКОЛОВОЙ ТЕКСТЫ – ИЗОБРАЖЕНИЯ – КОММУНИКАТЫ

(Рецензия на монографию: Соколова Я. Тексты – Изображения – Коммуникаты / Я. Соколова. Нитра: Университет Константина Философа в Нитре, 2017. 330 с.)

Аннотация. В статье представлен анализ монографии Яны Соколовой «Тексты – Изображения – Коммуникаты», в которой с привлечением методов лингвокогнитологии, гештальт-психологии и дискурсивного анализа решается научная проблема соединения текста, изображения и коммуниката в их монокодовом, семикодовом и поликодовом выражении.

Ключевые слова: антропоцентризм; когнитивная лингвистика; дискур-анализ; изображения; коммуникаты; тексты; рецензии.

Gallo Ján
Nitra, Slovak republic

ON ANTROPOCENTRIC APPROACH TO TEXT
AND DISCURSIVE TEXT PERCEPTION
IN MONOGRAPH BY J. SOKOLOVA TEXTS – IMAGES – COMMUNICATES

(Review of the monograph: Sokolova J. Text – Images – Communicates. Nitra, Constantine the Philosopher University in Nitra, 2017. 330 p.)

Abstract. The article analyzes the monograph “Texts – Images – Communicates” by Jana Sokolova. The monograph combines the methods of linguocognitology, Gestalt psychology and discourse analysis to solve the problem of a combination of a text, an image and a communicate in their mono-code, semi-code and poly-code aspects.

Keywords: anthropocentrism; cognitive linguistics; discourse analysis; images; utterances; texts; reviews.

Для цитирования: Галло, Я. Об антропоцентрическом подходе к тексту и к дискурсивному пониманию текста в монографии Я. Соколовой тексты – изображения – коммуникаты (Рецензия на монографию: Соколова Я. Тексты – Изображения – Коммуникаты / Я. Соколова. Нитра: Университет Константина Философа в Нитре, 2017. 330 с.) / Я. Галло // Филологический класс. – 2019. – № 2 (56). – С. 225–227. DOI 10.26170/FK19-02-31.

For citation: Gallo, J. On Antropocentric Approach to Text and Discursive Text Perception in Monograph by J. Sokolova Texts – Images – Communicates (Review of the monograph: Sokolova J. Text – Images – Communicates. Nitra, Constantine the Philosopher University in Nitra, 2017. 330 p.) / J. Gallo // Philological Class. – 2019. – № 2 (56). – P. 224–227. DOI 10.26170/FK19-02-31.

В представленной вниманию научному сообществу монографии «Тексты – Изображения – Коммуникаты» автор Яна Соколова – кандидат филологических наук, профессор кафедры русистики Философского факультета Университета им. Константина Философа в Нитре (Словакия) – рассматривает проблематику соединения текста, изображения и коммуниката в их монокодовом, семикодовом и поликодовом выражении. Данная монография создана в рамках грантового проекта VEGA 1/0243/15 *Text a textová lingvistika v interdisciplinárnych a intermediálnych súvislostiach*.

Основой размышлений стала, главным образом, когнитивно-лингвистическая концепция текста. При таком подходе вербальный текст рассматривается как когнитивная реальность и вопрос продукции и восприятия текста отражается в когнитивном аспекте. Речь идёт о процессах, в которых когнитивный и коммуникативный аспекты тесно взаимосвязаны и частично

сливаются. В связи с этим автор соблюдает соединение когнитивной и коммуникативной сторон текста.

В центре интереса рассуждений автора феномен действия словесных текстов и коммуникатов как визуализированных многокодовых образований.

Сами центральные категории *текст – изображение – коммуникат* автор воспринимает как продукты интенционных действий. Объёму выражений *текст/изображение/коммуникат* соответствуют три типа ментальных объектов а) ментальные объекты, связываемые с представлением конкретных, субстанциальных артефактов; б) ментальные объекты, связываемые с представлением видового формирования и в) ментальные объекты, связываемые с представлением инварианта.

Профессор Я. Соколова в своей монографии работает с категориями *семикодовости* и *поликодовости* и воспринимает их как специфические, но автономные формы визуализации информации. *Семикодовые тек-*

сты – это тексты, составной частью которых является намеренно использованная инфографика на уровне акцентирования алфавитных и неалфавитных символов, значимости раскрашивания и признаковой топонимики текста. Семикодовые изображения являются фигурами, образующими инфографику на уровне диаграмм, графиков, таблиц, кроссвордов, граффити и т. п. Семикодовые коммуникаты являются самостоятельными физическими объектами, в которых инфографика является их неотъемлемой составной частью. Они охватывают сферу, начиная со словарей, песенников, бланков и заканчивая ориентировочными досками и дорожными знаками. *Поликодовые тексты* – это те, составной частью которых являются намеренно использованные иллюстрации и фотографии. Поликодовые изображения – картина-тексты – работают на основе текста в картине (карта, обложка журнала, комиксы т. п.). Поликодовые коммуникаты – это материальные объекты, в которых текст и картина действуют на основе взаимно переплетающейся интеграции (ср. учебники, энциклопедии, плакаты, марки, купюры).

Общим знаменателем когнитивно-лингвистического размышления о тексте/изображении/коммуникате стала процедурная сторона конгруэнтных атрибуций, исходящая из предположения существования когнитивно закреплённой системы множества элементов и отношений (сети отношений), предоставляющих опору для носителей языка, т. е. естественно ориентирующихся в огромном количестве атрибутов и спонтанно (и повторно) образующих не только грамматически, но, главным образом, семантически и прагматически соответствующие именные сочетания.

При толковании проблематики автор – Яна Соколова – обратила внимание на возможности существующих колокационных ассоциаций в долговременной памяти носителей языка. Автор сначала определила набор атрибутов и идентификацию факторов, на основе которых атрибуции разграничиваются. Следующим шагом было распределение атрибутов в кластеры и в случае текста, описание сегментации внутреннего структурирования кластеров.

Атрибутивные сочетания показали, что носители словацкого языка в широком спектре отношений не только ориентируются, но обобщающе оценивают представителей текстов/изображений/коммуникатов согласно следующим 26 факторам: (1) фактор времени; (2) языковой и этносигнификативный фактор; (3) топографический фактор; (4) фактор оценки; (5) фактор частоты; (6) фактор свойства сюжета; (7) фактор частности; (8) фактор существования; (9) фактор комплексности; (10) фактор множества; (11) фактор возможности; (12) фактор приобретённого свойства; (13) фактор неопределённости; (14) фактор необходимости; (15) фактор передачи; (16) фактор сходства; (17) фактор последовательности; (18) фактор происхождения; (19) фактор принадлежности; (20) фактор различности; (21) фактор способа обработки; (22) фактор совокупности; (23) фактор расположения; (24) фактор внешних описаний; (25) фактор разграничения; (26) фактор типов. Эти факторы, сходно с формулами, зафиксированы в языковом мире данного сообщества. На основе принципа родства они соединяют языковые знаки в кластеры.

Кластер автор идентифицирует как конструкт, интегрирующий концептуальные репрезентации свойств, вытекающих, с одной стороны, из онтологии текстовой формы и, с другой стороны, из оценочной деятельности человека. Кластеры имплицитно охватывают обобщённые, основанные на опыте данные, которые субъекты приобрели и интуитивно восприняли на основе своего собственного опыта, а также опосредствованно, и, в основном, представляют собой интериоризованный набор когнитивных и метакогнитивных знаний. В них есть интегрированные свойства – атрибуты, основанные на той характеристике, которая для них типична и которую носители или пользователи языка признали важной. Поскольку кластер представляет собой набор элементов, организованных на основе сходства между ними, он представляет собой также набор альтернативных вариантов.

Автор отражает при описании текстовых объектов человека и его когнитивную систему, что очевидно из следующих утверждений при рассмотрении роли сходства или аналогии, которую Я. Соколова соблюдала при определении функционального назначения кластера: «[...] сходство играет существенную роль в языковых организационных структурах и принцип сходства является одним из руководящих и организационных принципов когнитивных процессов. Он присутствует в мышлении, организации и сохранении знаний о мире, в определении сущностей [...]» (с. 11).

Я. Соколова идентифицирует кластер с точки зрения его «мощности», которая определяется числом интегрированных лексических единиц, сгенерированных автором из Словацкого национального корпуса, представляя как повторные, так и редкие лексемы как выражение коммуникационного взаимодействия. Кластеры внутренне иерархизированы и имеют свою неявную специфику, как утверждает автор, имеют характер монотомных, дихотомических и даже политомных классов. Читателю для его собственных исследовательских целей, связанных с изучением текста или его дискурсивной природы, таким образом, предлагаются многочисленные примеры, которые могут быть аргументом в других контекстах или подтемах. Точно также на основе расположения кластера можно вывести понятийные домены и работать с ними как уже с проверенными сведениями.

Разнообразное представительство образований (главным образом с точки зрения их объёма, дискурсивной частотности и актуальности) показало, что, по всей вероятности, тексты/изображения/коммуникаты являются в понятийной карте организованными и действуют на совместных основах обобщения преференциальной регистрации и преобладания. Это значит, что при их рассматривании повторно применялся набор опознавательных факторов, правда, всегда в другом расположении и многочисленном представительстве (ср. График 10, с. 309).

В рецензируемой монографии автор рассматривала 121 образование. Кроме дискурсивного резонанса факторов в текстах, изображениях и коммуникатах, она также обработала и семантический резонанс отдельных факторов (ср. График 11, с. 310) в рамках 121 образования.

Монография тематически подразделена на три главы, отражающие то, каким образом словесность и визуальность организованы в текстах, изображениях и коммуникатах. Рецензируемая монография выходит за рамки лингвистики текста и представлена на уровне супралингвистики текста, которая пока в контексте словацкой лингвистики не была разработана. Свойства текстов, изображений и коммуникатов автор показывает посредством атрибуций, являющихся, таким образом, объединяющими рамками их интерпретации и кроме энциклопедических знаний иллюстрирующих знания языковые и дискурсивные. Автор в монографии использует энциклопедический стиль, в сжатой форме предъявляющий определяющую и фактографическую информацию об избранных представителях текстовых образований, изображений и коммуникатов.

Данные рассматриваемой вышеназванной проблематики рецензируемой монографии Я. Соколова представила в виде наглядных графиков и диаграмм.

Антропоцентрический принцип в исследовании, связанный с формой текста, проявляется в принятии постулатов гештальт-психологии, где ментальный образ объекта возникает исключительно на основе зрительного опыта; зрительное восприятие принципиально влияет на то, как мы понимаем мир. Гештальтные принципы

отражения форм являются принятием сходства, близости, симметрии, восприятия фона и т. п. Исходя из вышеуказанных принципов, автор абстрагирует бессимптомное и симптоматическое форматирование текста.

Монография Я. Соколовой способствует ряду наблюдений. Автор представила многочисленные ценные высказывания и научные выводы авторов, рассматривающих текст в самом широком смысле слова. Ей удалось оригинально совместить описание: материальную сущность и свойства материальных артефактов с моментом передачи их значений в ментальном пространстве и их отражением в перцептивно-творческом акте человеческого субъекта. Работа над текстами, изображениями и коммуникатами в общественно-политическом дискурсе основана на результатах, полученных из Словацкого национального корпуса. Я. Соколова предлагает комплекс знаний и информации, сопоставимых по объему и глубине с тезаурусом.

В монографии автор пока не исчерпала интерпретационный потенциал информации, охваченной в доказательствах, представленных в Словацком национальном корпусе. Наоборот, Я. Соколова открыла возможности для следующего развития теоретико-методологических оснований исследования текстов, изображений и коммуникатов.

Данные об авторе

Ян Галло – кандидат филологических наук, доцент, Университет Константина Философа в Нитре, Философский факультет, Кафедра русистики (Нитра).

Адрес: 94901, Словацкая Республика, Нитра, Голлого, 8.

E-mail: jgallo@ukf.sk

Author's information

Ján Gallo – Candidate of Philology, Associate Professor, Constantine the Philosopher University in Nitra, Faculty of Arts, Department of Russian Studies (Nitra).